



Vogliamo che la visita alla mostra sia pienamente godibile. L'applicazione delle linee guida sanitarie è rigorosa per la sicurezza dei visitatori e degli operatori. Allo stesso tempo i sistemi adottati consentono di vivere un'esperienza finalmente dal vivo in totale serenità, senza affollamento. Alcune indicazioni che rendono facile l'organizzazione della visita:

- la prenotazione è raccomandata ed è effettuabile in qualunque momento;
- l'ingresso è consentito a un massimo di 30 persone ogni 30 minuti;
- è possibile acquistare il biglietto su www.mostranelligubbio.it.

A seguito delle disposizioni della vigente normativa, per l'ingresso in mostra viene richiesto il controllo del Green Pass.

It is extremely important to us that you enjoy your visit to the art exhibit. The safety guidelines issued by the National Government are fully applied; however, our safety measures ensure that you may also have a relaxing, pleasant experience:

- booking is recommended for entrance and can be done at any time;
- 30 people will be able to access the exhibition every 30 minutes;
- tickets can be purchased online at www.mostranelligubbio.it.

In accordance with the provisions of applicable law, an EU digital Covid certificate or Green Pass must be shown for access to the exhibition.

ORARI

26 SETTEMBRE - 1 NOVEMBRE
aperto tutti i giorni | ore 10 - 18.30

2 NOVEMBRE - 30 NOVEMBRE
lunedì - giovedì | ore 10 - 18
venerdì - domenica | ore 10 - 18.30

1 DICEMBRE 2021 - 9 GENNAIO 2022
aperto tutti i giorni | ore 10 - 18.30

Ultimo ingresso mezz'ora prima della chiusura

Aperture straordinarie in occasione
del Festival del Medioevo
23 settembre | ore 20 - 23
24 e 25 settembre | ore 10 - 23

TIMETABLE

26TH SEPTEMBER - 1ST NOVEMBER
every day | 10am - 6.30pm

2ND NOVEMBER - 30TH NOVEMBER
Monday - Thursday | 10am - 6pm
Friday - Saturday - Sunday | 10am - 6.30pm

1ST DECEMBER - 9TH JANUARY 2022
every day | 10am - 6.30pm

Last admission half an hour before closing

Extraordinary openings during
the Festival of the Middle Ages
23rd September | 8pm - 11pm
24th and 25th September | 10am - 11pm

INFORMAZIONI INFORMATION

Ufficio IAT Gubbio tel. 075 9220693 - info@iat.gubbio.pg.it

BIGLIETTI

Intero € 10
Ridotto A € 6
(cittadini dell'Unione Europea di età compresa tra i 18 ed i 25 anni; gruppi di almeno 15 unità; possessori biglietto della Galleria Nazionale delle Marche)
Ridotto B € 3
(ragazzi tra 6 e 18 anni)

TICKETS PRICE

Full price € 10
Reduced price A € 6
(European Union citizens between 18 and 25 years old; groups of at least 15 people; ticket holders of the Galleria Nazionale delle Marche)
Reduced price B € 3
(children between 6 and 18 years old)

Mostra promossa da



Con il contributo di



Con il sostegno di



ORO E COLORE NEL CUORE DELL'APPENNINO OTTAVIANO NELLI E IL '400 A GUBBIO

a cura di Andrea De Marchi e Maria Rita Silvestrelli

GUBBIO
PALAZZO DUCALE E PALAZZO DEI CONSOLI
23 SETTEMBRE 2021 – 9 GENNAIO 2022

www.mostranelligubbio.it



UN'ARTE CALEIDOSCOPICA

Originario di Gubbio, Ottaviano Nelli è uno dei pittori più rappresentativi del gotico internazionale. Seppe fondere la tradizione locale con elementi desunti dalla pittura lombarda e dalla miniatura francese.

«La forza pittorica di Ottaviano Nelli fu la capacità di attraversare i registri e mescolare i livelli, la musica degli angeli e il fortore degli stabbi, l'inno sacro e la mascherata irriverente, la tenerezza liliiale delle sue Madonne e la crudezza del sangue a fiotti di martirii, la dolcezza malinconica e la volgarità compiaciuta».

Andrea De Marchi e Maria Rita Silvestrelli



A KALEIDOSCOPIC ART

Originally from Gubbio, Ottaviano Nelli is one of the most representative painters of international Gothic. He managed to blend local tradition with elements taken from Lombard painting and French miniature.

«Ottaviano Nelli's pictorial strength was his ability to cross registers and mix levels, the music of the angels and the sour smell of the stables, the sacred hymn and the irreverent masquerade, the lilyal tenderness of his Madonnas and the crudity of the blood in streams of martyrs, the melancholy sweetness and the smug vulgarity».

Andrea De Marchi and Maria Rita Silvestrelli





L'ITINERARIO URBANO THE URBAN ITINERARY

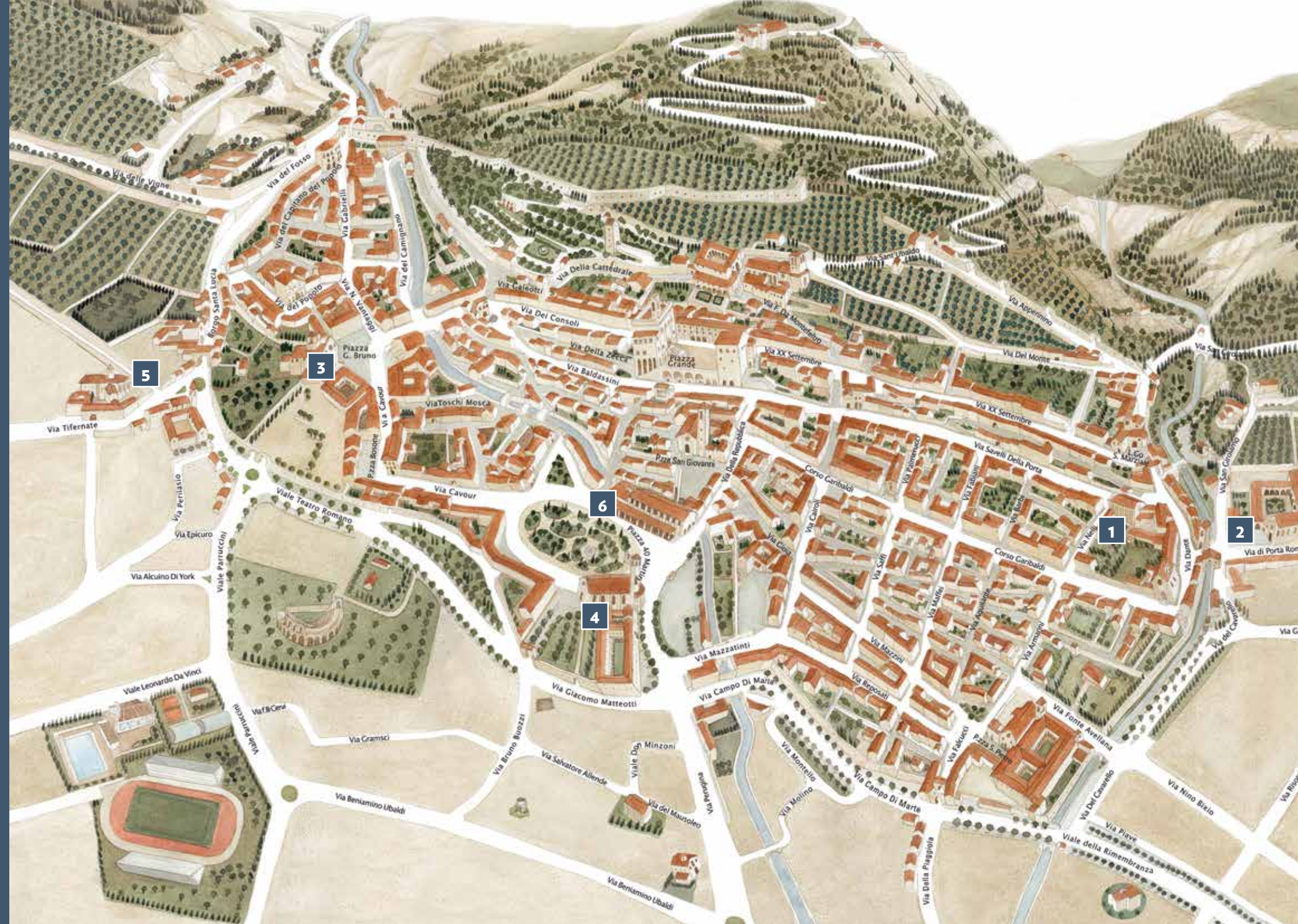
Ogni angolo di Gubbio conserva tracce dell'instancabile operosità di Ottaviano Nelli. Il percorso espositivo si connette al contesto urbano, per una lettura del legame profondo dell'artista con la città e il territorio.

Every corner of Gubbio preserves traces of Ottaviano Nelli's indefatigable industriousness. The exhibition path is connected to the urban context, for a reading of the deep bond of the artist with the city and the territory.

TRA UMBRIA E MARCHE BETWEEN UMBRIA AND MARCHE

La mostra suggerisce itinerari transappenninici sulle tracce di Ottaviano Nelli. In Umbria verso le vicine Umbertide e Città di Castello, verso Perugia, Palazzo Trinci a Foligno o l'oratorio di Santa Maria della Piaggiola a Fossato di Vico; nelle Marche San Domenico a Fano, gli oratori di San Gaetano e della Madonna dell'Homo a Urbino. La mostra di Gubbio propone un collegamento con la mostra "Allegretto Nuzi a Fabriano. Oro e colore nel cuore dell'Appennino" (Fabriano, 14 ottobre 2021 - 31 gennaio 2022).

The exhibition suggests trans-Appennine itineraries in the footsteps of Ottaviano Nelli. In Umbria towards the nearby Umbertide and Città di Castello, towards Perugia, Palazzo Trinci in Foligno or the oratory of Santa Maria della Piaggiola in Fossato di Vico; in the Marche region San Domenico in Fano, the oratories of San Gaetano and Madonna dell'Homo in Urbino. The Gubbio exhibition offers a link with the exhibition "Allegretto Nuzi a Fabriano. Oro e colore nel cuore dell'Appennino" (Fabriano, 14th October 2021 - 31st January 2022).



1 SANTA MARIA NUOVA
Sulle pareti affrescate campeggiano la *Madonna del Belvedere*, dalla bellezza commovente e manifesto del gotico internazionale, e la solenne *Crocefissione*.

SANTA MARIA NUOVA
On the frescoed walls stand out the *Madonna of the Belvedere*, with its moving beauty and manifestation of international Gothic, and the solemn *Crucifixion*.

ORARI 11.30 - 13 | 14.30 - 16
TIMETABLE 11.30am - 1pm | 2.30pm - 4pm

2 SANT'AGOSTINO
Gli affreschi eseguiti dal Nelli decorano l'abside con *Storie di sant'Agostino* e l'arco santo con il Giudizio universale. Della bottega di Nelli, il *Sant'Ubaldo in trono fra san Cristoforo e san Sebastiano* e la *Madonna delle anime purganti*.

SAINT AUGUSTINE
The frescoes by Nelli decorate the apse with *Stories of Saint Augustine* and the holy arch with the Last Judgement. The *Sant'Ubaldo on the throne between San Cristoforo and San Sebastiano* and the *Madonna delle anime purganti* are from Nelli's workshop.

ORARI 9 - 17
TIMETABLE 9am - 5pm

3 SAN DOMENICO
Nella seconda cappella di sinistra Nelli realizzò il ciclo con le *Storie di san Pietro martire*, in 9 episodi inseriti in riquadri a formato panoramico.

SAN DOMENICO
In the second chapel on the left, Nelli painted the cycle with the *Stories of St. Peter the Martyr*, in 9 episodes inserted in panoramic panels.

ORARI 9 - 17
TIMETABLE 9am - 5pm

4 SAN FRANCESCO
La monumentale chiesa ospita nell'abside della navata sinistra le *Storie della Vergine*, scandite originariamente in 17 riquadri.

SAINT FRANCIS
The monumental church houses in the apse of the left aisle the *Stories of the Virgin*, originally divided into 17 panels.

ORARI 10.30 - 12 | 15 - 18
dal 31 ottobre 10.30 - 12 | 15 - 17
TIMETABLE 10.30am - 12am | 3pm - 6pm
from Oct 31 10.30am - 12am | 3pm - 5pm

5 CANONICA DI SAN SECONDO
La cappella Panfilii illustra le *Storie di San Sebastiano*, affrescata nel 1458 da un estroso seguace del Nelli, Jacopo Bedi.

RECTORY OF SAN SECONDO
The Panfilii chapel illustrates the *Stories of San Sebastiano*, frescoed in 1458 by an imaginative follower of Nelli, Jacopo Bedi.

ORARI 9 - 17
TIMETABLE 9am - 5pm

6 FRATERNITA DEI LAICI (O DEI BIANCHI)
L'oratorio ipogeo dei battuti conserva alcuni degli affreschi con scene della rappresentazione drammatica della *Passione di Cristo*, affrescate verso il 1470 da un allievo del Nelli.

In un video viene presentata la ricostruzione virtuale dell'ambiente originale.

FRATERNITY OF THE LAITY (OR OF THE WHITES)
The hypogeum oratory of the beaten retains some of the frescoes with scenes of the dramatic representation of the *Passion of Christ*, frescoed around 1470 by a pupil of Nelli.

In a video the virtual reconstruction of the original environment.

ORARI
lun - gio | 14 - 17
ven - dom 10.30 - 13 | 14.30 - 17.30
TIMETABLE
Mon - Thu | 2pm - 5pm
Fri - Sun | 10.30am - 1pm | 2.30pm - 5.30pm